

第 43 期

# 第一組

澳門特別行政區公報  
由第一組及第二組組成

二零二四年十月二十一日，星期一



Número 43

# I

## SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Segunda-feira, 21 de Outubro de 2024

# 澳門特別行政區公報

## BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

### 目 錄

#### 澳門特別行政區

##### 第 164/2024 號行政長官批示：

哈薩克斯坦共和國國民獲豁免簽證及預先入境許可進入澳門特別行政區。..... 2154

##### 立法會：

全體會議第8/2024號議決，通過二零二五年財政年度澳門特別行政區立法會本身預算。..... 2154

##### 終審法院：

澳門特別行政區行政長官選舉結果。..... 2155

### SUMÁRIO

#### REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

##### Despacho do Chefe do Executivo n.º 164/2024 :

Dispensa de visto e de autorização prévia de entrada na Região Administrativa Especial de Macau os nacionais da República do Cazaquistão. .... 2154

##### Assembleia Legislativa :

Deliberação n.º 8/2024/Plenário, que aprova o Orçamento Privativo da Assembleia Legislativa da Região Administrativa Especial de Macau relativo ao ano económico de 2025. .... 2154

##### Tribunal de Última Instância :

Resultado da Eleição para o cargo do Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau. .... 2155

## 澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL  
DE MACAU

## 第 164/2024 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第38/2021號行政法規《澳門特別行政區出入境管轄、逗留及居留許可法律制度主要施行細則》第九條第一款（四）項的規定，作出本批示。

一、哈薩克斯坦共和國國民得獲豁免簽證及預先入境許可進入澳門特別行政區。

二、上述國家的國民在澳門特別行政區的逗留，適用第38/2021號行政法規第十條至第十三條的規定。

三、本批示自二零二四年十月二十四日起生效。

二零二四年十月十五日

行政長官 賀一誠

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 164/2024

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 4) do n.º 1 do artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 38/2021 (Regulamentação principal do regime jurídico do controlo de migração e das autorizações de permanência e residência na Região Administrativa Especial de Macau), o Chefe do Executivo manda:

1. Ficam dispensados de visto e de autorização prévia de entrada na Região Administrativa Especial de Macau os nacionais da República do Cazaquistão.

2. À permanência na Região Administrativa Especial de Macau dos nacionais do país acima referido é aplicável o disposto nos artigos 10.º a 13.º do Regulamento Administrativo n.º 38/2021.

3. O presente despacho entra em vigor no dia 24 de Outubro de 2024.

15 de Outubro de 2024.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

## 立法會

## ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

## 全體會議第 8/2024 號議決

## Deliberação n.º 8/2024/Plenário

立法會根據經第14/2008號法律、第1/2010號法律及第3/2015號法律修改的第11/2000號法律第四十一條第一款的規定，議決如下：

A Assembleia Legislativa delibera, nos termos do n.º 1 do artigo 41.º da Lei n.º 11/2000, alterada pelas Leis n.º 14/2008, n.º 1/2010 e n.º 3/2015, o seguinte:

## 獨一條

## Artigo Único

通過二零二五年財政年度澳門特別行政區立法會本身預算，金額為澳門元217,870,000.00（澳門元貳億壹仟柒佰捌拾柒萬元）。

É aprovado o Orçamento Privativo da Assembleia Legislativa da Região Administrativa Especial de Macau relativo ao ano económico de 2025, no valor de MOP 217 870 000,00 (duzentos e dezassete milhões, oitocentas e setenta mil patacas).

二零二四年十月十六日通過。

Aprovada em 16 de Outubro de 2024.

立法會主席 高開賢

O Presidente da Assembleia Legislativa, *Kou Hoi In*.

## 終審法院

## TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

## 公告

## PROCLAMAÇÃO

## 澳門特別行政區行政長官選舉結果

## Resultado da Eleição para o cargo do Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau

2024年10月13日舉行了澳門特別行政區行政長官的選舉。鑒於在法定期限內沒有提起司法上訴，現根據經第12/2008號法律、第11/2012號法律、第13/2018號法律和第20/2023號法律修改的第3/2004號法律通過的《行政長官選舉法》第95條第2款規定，確認選舉的總核算結果，並宣佈當選的候選人。

Realizada a eleição para o cargo do Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau no dia 13 de Outubro de 2024 e atendendo a que, decorrido o prazo legal, sem ter sido interposto nenhum recurso contencioso, reconhece-se o resultado de apuramento geral da eleição e proclama-se o candidato eleito, nos termos do n.º 2 do art.º 95.º da Lei Eleitoral para o Chefe do Executivo, aprovada pela Lei n.º 3/2004, com as alterações introduzidas pelas Lei n.º 12/2008, Lei n.º 11/2012, Lei n.º 13/2018 e Lei n.º 20/2023.

二零二四年十月十五日

Aos 15 de Outubro de 2024.

終審法院院長 蔡武彬 (代行)

Pel'O Presidente do Tribunal de Última Instância, *Choi Mou Pan*.

## 行政長官選舉的選舉結果

## Resultado da Eleição para o cargo do Chefe do Executivo

## 總核算結果

## Resultado de apuramento geral

	總數 N.º Total	百分率(%) Porcentagem (%)
已登記選委會委員總數 Membros da Comissão Eleitoral inscritos	400	
已投票之選委會委員 Membros da Comissão Eleitoral votantes	398	99.50%
無投票之選委會委員 Membros da Comissão Eleitoral não votantes	2	0.50%
空白票 Votos em branco	4	1.01%
廢票 Votos nulos	0	0.00%
有效票 Votos válidos	394	98.99%

## 候選人取得之有效票數目

## Votos válidos obtidos por candidato

候選人姓名 Nome do candidato	總數 N.º Total	百分率(%) Porcentagem (%)
岑浩輝 SAM HOU FAI	394	100.00%

當選的候選人  
Candidato eleito

當選人姓名 Nome do candidato eleito	總數 N.º Total	百分率(%) Percentagem (%)
岑浩輝 SAM HOU FAI	394	98.99%